

English Language

Quartz Heater

SP-1972-G1

INSTRUCTION MANUAL

1. FEATURES

1. Feel warm at all angles
2. Fashionable design
3. Warms up quickly
4. Instant heat accompanied by a cozy glowing light
5. Select between different heating powers.

2. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove the packaging and make sure that the appliance is intact.
2. The appliance must always be placed on a firm and leveled surface. Insert the both feet into the hole at the back of the appliance before use.
3. Insert the power cord and always make sure that the heater is placed on a firm and leveled surface, otherwise the safety anti-tilt switch may inadvertently operate.
4. Turn on the heater by pressing either of the two rocker switches on the front of the heater to cause the elements to light. When one element is lit, the heater is giving out 400W. When both elements are lit, the heater is giving out 800W.
5. After use, always ensure that the heater is switched off and unplugged from the main supply.

3. CAUTION

1. The appliance must always be placed on a firm and leveled surface and make sure that heater is in clear view at all times.
2. Always check that there is nothing flammable in front of or to the rear and sides of the heater, and always make sure that nothing can either drop or fall onto the heater. Make sure that nothing which may melt is placed too close to the heater. Always make sure that there are no flammable liquids or materials in the immediate vicinity of the heater.
3. Never use the heater in wet or damp conditions such as shower room, bathroom, or anywhere near a swimming pool, hot tub or Jacuzzi.
4. The correct operation of the appliance is obtained when the heater is placed vertically.
5. When the appliance is not in use switch it off and unplug it.
6. Never use the heater outdoors.
7. Never leave the heater unattended for any period of time or if there are children or animals.
8. Before cleaning the heater or carrying out any maintenance, switch off and unplug the heater. Never use water to clean the heater or allow water to spill onto it as this may cause a short circuit resulting in a risk of fire.

4. MAINTENACE

1. The appliance only needs an external cleaning.
2. After use and before cleaning always unplug the appliance and wait until it cools down.
3. Clean the grilles from dust.
4. Please use a moistened cloth to clean painted parts, do not use any other solvents.

WARNING

1. Do NOT place the heater directly below a socket.
2. Do NOT use any programs, controllers, timers or other devices which can automatically operate the heater.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced with new one by the manufacturer, authorized service department or other qualified persons to avoid any hazard.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
5. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

5. TECHNICAL DATA

Model	Spec.	Voltage/Frequency	Package(mm)	Power(W)	N.W/G.W(kg)
SP-1972-G1	2tubes	220-240V/50Hz	300*105*360	400/800	1.0/1.15

Jezyk Polski

Grzejnik kwarcowy

SP-1972-G1

INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. CECHY

1. Poczuj ciepło ze wszystkich stron
2. Modne wzornictwo
3. Szybkie nagrzewanie
4. Natychmiastowe ciepło razem z przytulnym rozjarzonym światłem
5. Wybór pomiędzy różnymi poziomami ogrzewania.

2. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Usuń opakowanie i upewnij się, że urządzenie jest nieuszkodzone.
2. Urządzenie zawsze musi być umieszczone na stabilnej poziomej powierzchni. Przed pierwszym użyciem włóż obie nogi w otwory w tylnej części urządzenia.
3. Włóż przewód zasilający i zawsze upewnij się, czy grzejnik jest umieszczony na stabilnej poziomej powierzchni, inaczej przechyłowy wyłącznik bezpieczeństwa może wyłączyć urządzenie.
4. Włącz grzejnik naciskając którykolwiek z dwóch przełączników na przedniej części grzejnika, aby spowodować zaświecenie się elementu grzejnego. Jeśli jeden element świeci się, grzejnik osiąga moc 400W. Gdy oba elementy się świecą, grzejnik ma moc 800W.
5. Po zakończeniu użytkowania zawsze sprawdź, czy grzejnik jest wyłączony i odłączony od zasilania.

3. OSTRZEŻENIA

1. Urządzenie zawsze musi być umieszczone na stabilnej poziomej powierzchni, zawsze upewnij się, czy grzejnik ma otwartą i wolną przestrzeń w każdym kierunku.
2. Zawsze sprawdź, czy nie ma w pobliżu niczego łatwopalnego z przodu oraz z tyłu i boków grzejnika oraz zawsze należy się upewnić, czy nic nie będzie mogło kapać i spadać na grzejnik. Upewnij się, że nic co może się stopić nie jest umieszczone zbyt blisko grzejnika. Zawsze należy się upewnić, czy żadne materiały łatwopalne lub ciecze nie znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika.
3. Nigdy nie używaj grzejnika w miejscach wilgotnych lub mokrych, takich jak prysznic, łazienka, lub gdziekolwiek w pobliżu basenu, sauny lub jacuzzi.
4. Urządzenia działa prawidłowo, gdy grzejnik jest ustawiony pionowo.
5. Gdy urządzenie nie jest używane wyłącz je i odłącz od zasilania.
6. Nigdy nie używaj grzejnika na zewnątrz, w plenerze.
7. Nigdy nie pozostawiaj grzejnika bez nadzoru w jakimkolwiek okresie czasu lub gdy w pobliżu niego znajdują się dzieci lub zwierzęta.
8. Przed rozpoczęciem czyszczenia grzejnika lub jakiegokolwiek konserwacji, należy wyłączyć i

odłączyć grzejnik od zasilania. Nigdy nie używaj wody do czyszczenia grzejnika oraz nie pozwól na jej rozpryskiwanie na grzejnik, ponieważ może to spowodować zwarcie, wynikiem którego jest ryzyko pożaru.

4. KONSERWACJA

1. Urządzenie wymaga wyłącznie czyszczenia z zewnątrz.
2. Po zakończeniu użytkowania i przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie i poczekaj, aż ostygnie.
3. Wyczyść kratki z kurzu.
4. Proszę używać wilgotnej szmatki do czyszczenia malowanych części, nie należy stosować żadnych innych rozpuszczalników.

UWAGI

1. Nie umieszczaj grzejnika bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.
2. Nie wolno używać żadnych programów sterujących, kontrolerów, czasomierzy lub innych urządzeń, które mogą sterować automatycznie grzejnikiem.
3. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony na nowy sprawny przez producenta, autoryzowany serwis lub inne wykwalifikowane osoby, w celu uniknięcia zagrożenia.
4. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, umysłowej lub psychicznej, nie posiadające doświadczenia i wiedzy, o ile nie zostały podane nadzorowi lub instruktażowi dotyczącemu korzystania z urządzenia, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
5. Dzieci powinny być nadzorowane w celu kontrolowania, czy nie bawią urządzeniem.

5. DANE TECHNICZNE

Model	Spec.	Napięcie/Częstotliwość	Wymiary(mm)	Moc(W)	N.W/G.W(kg)
SP-1972-G1	2rury	220-240V/50Hz	300*105*360	400/800	1.0/1.15

Български Език

Отоплителна печка с кварцови нагреватели

SP-1972-G1

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

1. ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Отопление на всички ъгли от помещението
2. Модерен дизайн
3. Бързо загряване
4. Мигновена топлина, съпътствана от приятна светлина
5. Избор между различни степени на мощността

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

1. Махнете опаковката и проверете уреда за повреди в следствие от превоза.
2. Уредът трябва винаги да стои на равна и стабилна повърхност. Преди първоначална употреба пхнете двата крака в отворите в задната част на уреда.
3. Включете захранващия кабел в контакта и се уверете, че уредът е поставен върху равна и стабилна повърхност, в противен случай предпазният бутон отдолу на уреда ще сработи.
4. Включете уреда, като завъртите един от двата ключа в предната част на корпуса. Ако свети само един нагревател, уредът работи с мощност 400W. Ако светят и двата нагревателя, уредът работи с мощност 800W.
5. След употреба се уверете, че уредът е изключен и че захранващият кабел е изключен от контакта.

3. ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Уредът трябва винаги да стои на равна и стабилна повърхност. Уверете се, че няма никакви предмети в непосредствена близост до уреда.
2. Уверете се, че няма никакви леснозапалими предмети в близост до уреда, както и че нищо не може да падне случайно върху него. Уверете се, че няма предмети, които лесно се топят, в близост до уреда. Уверете се, че няма никакви леснозапалими течности или газове в близост до уреда.
3. Никога не използвайте уреда във влажни помещения, като бани, душ кабинни, или в близост до басейни, вани или Джакузи.
4. Правилното използване на уреда налага той да седи вертикално.
5. Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате дълго време.
6. Не използвайте уреда на открито.
7. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато около него има присъствие на деца или животни.
8. Преди почистване или поддръжка, винаги изключвайте уреда от контакта. Никога не използвайте вода, за да почистите уреда и не позволявайте вода да навлиза във

вътрешността му, защото това може да доведе до късо съединение и да причини пожар.

4. ПОДДРЪЖКА

1. Уредът се нуждае само от външно почистване.
2. След употреба и преди почистване винаги изключвайте уреда от контакта и го оставяйте да изстине напълно.
3. Почистете прахта от решетките.
4. Използвайте само влажна кърпа за почистване на корпуса на уреда, не използвайте никакви други почистващи препарати.

ВНИМАНИЕ

1. Не поставяйте уреда директно под електрически контакт.
2. Не използвайте никакви програматори, контролери, таймери или други устройства, които биха включили уреда автоматично.
3. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени с нов от производителя, оторизирания сервизен център или от друго квалифицирано за тази цел лице.
4. Този уред не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни и психически възможности, както и от хора без опит, освен, ако не са надзирани и инструктирани от други хора, отговорни за тяхното здраве и безопасност.
5. Не позволявайте деца да си играят с уреда.

5. ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модел	Нагреватели	Напреж./Честота	Опаковка (mm)	Мощност (W)	Н.Т/Б.Т. (kg)
SP-1972-G1	2 тръби	220-240V/50Hz	300*105*360	400/800	1.0/1.15

Русский Язык

Кварцевый обогреватель

SP-1972-G1

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Чувствуется тепло со всех сторон
2. Модный дизайн
3. Быстро нагревается
4. Мгновенное нагревание сопровождается подсветкой
5. Отмечены разные уровни нагревания.

2. ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Распакуйте прибор и убедитесь, что он в надлежащем состоянии.
2. Прибор всегда должен быть расположен на устойчивой, плоской поверхности. Вставьте обе ножки в отверстия в задней части прибора перед использованием.
3. Вставьте шнур питания в розетку и убедитесь, что прибор расположен на устойчивой и плоской поверхности, иначе система безопасности прибора может работать некорректно.
4. Включите обогреватель, нажав на любой из двух рычагов включения, напротив него включится подсветка. Когда один элемент освещен, прибор дает мощность обогрева в 400W. Когда оба нагревательных элемента освещены, прибор дает мощность обогрева в 800W.
5. После использования всегда выключайте прибор и извлекайте штепсель из розетки.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. Прибор всегда должен быть расположен на устойчивой плоской поверхности и находится в поле зрения пользователя.
2. Всегда проверяйте, чтобы ни с одной из сторон прибора не было легковоспламеняющихся предметов, а также, что ничего не может попасть или упасть в обогреватель. Убедитесь, что рядом не расположены предметы, которые могут расплавиться. Проверьте, чтобы вблизи не были расположены легковоспламеняющиеся жидкости, а также материалы, которые могут загореться.
3. Никогда не используйте обогреватель во влажных помещениях, таких как ванная комната, душ, или где-либо возле бассейна, раковины или Джакузи.
4. Для корректной работы необходимо, чтобы обогреватель был расположен вертикально.
5. Когда вы не используете прибор, выключите его и отключите из розетки.
6. Никогда не используйте прибор вне помещений.
7. Никогда не оставляйте прибор без присмотра, если рядом находятся дети или животные.
8. Перед тем как проводить очистку прибора или какие-либо действия по обслуживанию, выключите обогреватель и отключите его из розетки. Никогда не используйте воду при очистке электроприбора, а также не позволяйте воде попадать в прибор, так как это может

вызвать риск пожара.

4. ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Прибор нуждается только во внешней очистке.
2. После использования и перед очисткой отключите прибор из розетки, и подождите, пока он остынет.
3. Очищайте решетки от пыли.
4. Пожалуйста используйте влажную ткань для очистки разрисованных участков, не используйте какие-либо другие средства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

1. НЕ располагайте обогреватель непосредственно под розеткой.
2. Не используйте какие-либо программы, контролирующие, таймеры или другие возможности по автоматическому управлению обогревателем.
3. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен на новый производителем, в авторизованном сервисном центре или квалифицированным специалистом, чтобы избежать риска возникновения травмы.
4. Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с психическими, физическими или умственными расстройствами, или с недостаточными знаниями и опытом по использованию обогревателя и отсутствия рядом человека, который мог бы проконтролировать безопасное использование.
5. Присматривайте за детьми, чтобы они не играли с электроприбором.

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	Спец.	Напряжение/Частотность	Упаковка(мм)	Мощность(W)	Нетто/Брутто(кг)
SP-1972-G1	2трубки	220-240V/50Hz	300*105*360	400/800	1.0/1.15

Українська Мова

Кварцовий обігрівач

SP-1972-G1

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Відчувається тепло з усіх боків
2. Модний дизайн
3. Швидко нагрівається
4. Миттєве нагрівання супроводжується підсвічуванням
5. Відзначено різні рівні нагрівання.

2. ІНСТРУКЦІЯ ПО ВИКОРИСТАННЮ

1. Розпакуйте прилад і переконайтесь, що він у належному стані.
2. Прилад завжди повинен бути розташований на стійкій, плоскій поверхні. Вставте обидві ніжки в отвори в задній частині приладу перед використанням.
3. Вставте шнур живлення в розетку й переконайтесь, що прилад розташований на стійкій і плоскій поверхні, інакше система безпеки приладу може працювати некоректно.
4. Включите обігрівач, нажавши на кожній із двох важелів включення, напроти нього ввімкнеться підсвічування. Коли один елемент освітлений, прилад дає потужність обігріву в 400W. Коли обоє нагрівальних елемента освітлені, прилад дає потужність обігріву в 800W.
5. Після використання завжди вимикайте прилад і витягайте штепсель із розетки.

3. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

1. Прилад завжди повинен бути розташований на стійкій плоскій поверхні й перебуває в полі зору користувача.
2. Завжди перевіряйте, щоб з жодною зі сторін приладу не було легкозаймистих предметів, а також, що нічого не може потрапити або впасти в обігрівач. Переконаєтесь, що поруч не мають бажання предмети, які можуть розплавитися. Перевірте, щоб поблизу не були розташовані легкозаймисті рідини, а також матеріали, які можуть зайнятися.
3. Ніколи не використовуйте обігрівач у вологих приміщеннях, таких як ванна кімната, душ, або де-небудь біля басейну, раковини або Джакузі.
4. Для коректної роботи необхідно, щоб обігрівач був розташований вертикально.
5. Коли ви не використовуєте прилад, вимкніть його й відключіть з розетки.
6. Ніколи не використовуйте прилад поза приміщеннями.
7. Ніколи не залишайте прилад без догляду, якщо поруч перебувають діти або тварини.

8. Перед тим як проводити очистку приладу або які-небудь дії по обслуговуванні, виключите обігрівач і відключите його з розетки. Ніколи не використовуйте воду при очищенні електроприладу, а також не дозволяйте воді попадати в прилад, тому що це може викликати ризик пожежі.

4. ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Прилад бідує тільки в зовнішнім очищенні.
2. Після використання й перед очищенням відключите прилад з розетки, і почекайте, поки він охолоне.
3. Очищайте решітку від пилу.
4. Будь ласка використовуйте вологу тканину для очищення розмальованих ділянок, не використовуйте які-небудь інші засоби.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

1. НЕ розташовуйте обігрівач безпосередньо під розеткою.
2. Не використовуйте які-небудь програми, що контролюють, таймери або інші можливості по автоматичному керуванню обігрівачем.
3. Якщо шнур живлення ушкоджений, то він повинен бути замінений на новий виробником, в авторизованому сервісному центрі або кваліфікованому фахівці, щоб уникнути ризику виникнення травми.
4. Прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) із психічними, фізичними або розумовими розладами, або з недостатніми знаннями й досвідом по використанню обігрівача й відсутності поруч людини, що міг би проконтролювати безпечне використання.
5. Доглядайте за дітьми, щоб вони не грали з електроприладом.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Модель	Спец.	Напруга/Частотність	Упакування(мм)	Потужність(W)	Нетто/Брутто(кг)
SP-1972-G1	2трубки	220-240V/50Hz	300*105*360	400/800	1.0/1.15